

Nº albarán : 80497639 2000
Del. Exp : 14.09.2020
Del. Date : 14.09.2020

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:283569
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 180733575
Matricula : 9481HZC
Plate No : 510660366
Remolque : RROB3280
Remoc-plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: 18753
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del.address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 29 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 18/08/2023 Firma	600		PZA	TBA-501494 TBA-501711	024 144	16333638/16339763	25	550004316501		
Peso neto total : Total net weight:		4.710		Peso bruto total : Total brut weight :		6.250,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 024			

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier SIGNED BY: ROMAN MANTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
------------------------------	---	---	---------------------	-------------------------

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
☐ TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pais/Pays/Country

Nº

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF. ESE-20025202			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGINA PT SPA VIA DEI CECILIANINI, 4 ROBIGNO BARI 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S.		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ROBIGNO - BARI ITALIA			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 9481 H2C H20-B3280 80597639 / 80297640		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours ARRABATE A 14.09.2020			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 10.545 kg.
15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³					
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in ARRABATE		22 el día / le / on 14.09.2020		23 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Hora de salida Time of arrival / Time of departure 18 SET 2020	
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan		Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Sabino, 4		Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee serva di	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved to the carrier 83030 PIETRA LIGURIA (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K					

0001508

R.L.S.

83030 PIETRA LIGURIA (AV)

P. IVA 02990700649

Iscr. ALBO AV6903459K

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

En caso de mercancías peligrosas, indicadas en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.

In case of dangerous goods mentioned in the last line of the column: UN number, proper name, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.